



NSAI
Standards

Irish Standard
I.S. EN ISO 2080:2009

Metallic and other inorganic coatings - Surface treatment, metallic and other inorganic coatings - Vocabulary (ISO 2080:2008)

I.S. EN ISO 2080:2009

Incorporating amendments/corrigenda issued since publication:

<i>This document replaces:</i> I.S. EN 12508:2000	<i>This document is based on:</i> EN ISO 2080:2009 EN 12508:2000	<i>Published:</i> 20 May, 2009 23 June, 2000
--	--	--

This document was published under the authority of the NSAI and comes into effect on: 17 August, 2009	ICS number: 25.220.40 01.040.25
--	---------------------------------------

NSAI 1 Swift Square, Northwood, Santry Dublin 9	T +353 1 807 3800 F +353 1 807 3838 E standards@nsai.ie W NSAI.ie	Sales: T +353 1 857 6730 F +353 1 857 6729 W standards.ie	Price Code: P
---	---	---	--------------------------------

Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 2080

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2009

ICS 25.220.40; 01.040.25

Supersedes EN 12508:2000

English Version

**Metallic and other inorganic coatings - Surface treatment,
metallic and other inorganic coatings - Vocabulary (ISO
2080:2008)**

Revêtements métalliques et autres revêtements
inorganiques - Traitement de surface, revêtements
métalliques et autres revêtements inorganiques -
Vocabulaire (ISO 2080:2008)

Metallische und andere anorganische Überzüge -
Oberflächenbehandlung, metallische und andere
anorganische Überzüge - Wörterbuch (ISO 2080:2008)

This European Standard was approved by CEN on 7 May 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

EN ISO 2080:2009 (E)

Contents

Page

Foreword.....3

Foreword

The text of ISO 2080:2008 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 107 “Metallic and other inorganic coatings” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 2080:2009 by Technical Committee CEN/TC 262 “Metallic and other inorganic coatings” the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 12508:2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 2080:2008 has been approved by CEN as a EN ISO 2080:2009 without any modification.

This page is intentionally left BLANK.

**INTERNATIONAL
STANDARD**

**ISO
2080**

**NORME
INTERNATIONALE**

Third edition
Troisième édition
2008-07-15

**Metallic and other inorganic coatings —
Surface treatment, metallic and other
inorganic coatings — Vocabulary**

**Revêtements métalliques et autres
revêtements inorganiques — Traitement
de surface, revêtements métalliques et
autres revêtements inorganiques —
Vocabulaire**



Reference number
Numéro de référence
ISO 2080:2008(E/F)

© ISO 2008

ISO 2080:2008(E/F)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2008

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

La reproduction des termes et des définitions contenus dans la présente Norme internationale est autorisée dans les manuels d'enseignement, les modes d'emploi, les publications et revues techniques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la mise en application. Les conditions d'une telle reproduction sont les suivantes: aucune modification n'est apportée aux termes et définitions; la reproduction n'est pas autorisée dans des dictionnaires ou publications similaires destinés à la vente; la présente Norme internationale est citée comme document source.

À la seule exception mentionnée ci-dessus, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland/Publié en Suisse

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 2080 was prepared by Technical Committee ISO/TC 107, *Metallic and other inorganic coatings*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 2080:1981) and also ISO 2079:1981, which have been technically revised.

ISO 2080:2008(E/F)

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 2080 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 107, *Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 2080:1981) ainsi que l'ISO 2079:1981, qui ont fait l'objet d'une révision technique.

Introduction

The terms and definitions in this International Standard (a combined revision of ISO 2079 and ISO 2080) apply to electroplating and other related surface-finishing processes. The terms and definitions are not necessarily arranged in English alphabetical order. Related terms, giving different alternatives for a given process, have been grouped under a leading term, as, for example, in the case of “chemical plating”, “electrodeposition”, “blasting”, “cleaning” or “colour anodising”.

Basic terms and definitions relating to corrosion and electrochemical techniques used in corrosion science are given in ISO 8044 and are not included. Basic terms used in chemistry, electrochemistry or physics are also not included in this International Standard. The definitions for such terms can be found in handbooks or dictionaries of chemistry or physics.

ISO 2080:2008(E/F)

Introduction

Les termes et définitions donnés dans la présente Norme internationale (révision groupée de l'ISO 2079 et de l'ISO 2080) s'appliquent à l'électrodéposition et autres procédés de finition de surface connexes. Les termes et définitions ne sont pas nécessairement classés dans l'ordre alphabétique anglais. Les termes connexes indiquant des alternatives pour un procédé donné ont été regroupés sous un terme clé, comme par exemple dans le cas de «dépôt chimique», de «dépôt électrolytique», de «projection de particules», de «nettoyage» ou de «anodisation colorée».

Les termes fondamentaux et les définitions relatifs à la corrosion et aux techniques électrochimiques utilisés dans la science de la corrosion sont donnés dans l'ISO 8044. Les termes de base utilisés en chimie, en électrochimie ou en physique ne sont pas inclus dans la présente Norme internationale. Les définitions de ces termes peuvent être trouvées dans des manuels ou dans des dictionnaires de chimie ou de physique.

Metallic and other inorganic coatings — Surface treatment, metallic and other inorganic coatings — Vocabulary

Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques — Traitement de surface, revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques — Vocabulaire

1 Scope

This International Standard describes general types of surface-finishing processes and provides a vocabulary that defines terms related to these processes. Emphasis is placed on practical usage in surface-finishing technology in the metal-finishing field. The vocabulary does not include definitions and terms for porcelain and vitreous enamel, thermally sprayed coatings and hot-dip galvanizing for which specialized vocabularies and glossaries exist or are in preparation. For the most part, basic terms that have the same meaning in surface finishing as in other fields of technology, and that are defined in handbooks and dictionaries of chemistry and physics, are not included.

2 General types of surface-finishing processes and treatments

2.1

chemical plating

deposition of a metallic coating by chemical, non-electrolytic methods

1 Domaine d'application

La présente Norme Internationale décrit des types généraux de procédés de traitement de surface et fournit un vocabulaire qui définit les termes se rapportant à ces procédés. L'accent est mis sur l'utilisation pratique, en technologie de finition de surface, dans le domaine de la finition des métaux. Ce vocabulaire n'inclut pas les définitions et les termes relatifs à la porcelaine, à l'émail vitrifié, aux revêtements projetés thermiquement et à la galvanisation par immersion à chaud pour lesquels des vocabulaires et glossaires spécialisés existent déjà ou sont en cours d'élaboration. Le plus souvent, les termes fondamentaux possédant la même signification dans le domaine du traitement de surface que dans d'autres domaines de technologie, et qui sont définis dans des manuels et des dictionnaires de chimie et de physique, sont exclus de la présente Norme internationale.

2 Types généraux de traitements et de procédés de finition de surface

2.1

dépôt chimique

déposition chimique

dépôt d'un revêtement métallique par des méthodes chimiques, non électrolytiques

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

-
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
 - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-